



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АН200 – АН300
оригинал



оригинал

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS TUOTTEESTA

LLP Farm Machinery Group Oy vakuuttaa, että markkinoille saatettu kone täyttää direktiivin 2006/42/EY ja standardit SFS-EN ISO 12100 ja SFS-ISO730-1.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

LLP Farm Machinery Group Oy гарантирует, что данное оборудование соответствует директивам 2006/42/EY, SFS-EN ISO 12100 и SFS-ISO730-1.

CERTIFICATE OF CONFORMITY FOR A PRODUCT

LLP Farm Machinery Group Oy certifies that the following machine, which has been brought into the market, conforms to directives 2006/42/EY and standards SFS-EN ISO 12100 and SFS-ISO730-1.

SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKIN

LLP Farm Machinery Group Oy bekrefter herved at følgende maskin, som er sendt ut på markedet, er i samsvar med direktivene 2006/42/EF, SFS-EN ISO 12100 og SFS-ISO730-1.

Tuote / Продукт / Product / Produkt: _____

Valmistusnumero / Серийный номер
/ Serial number / Serienummer: _____

Teknisen tiedoston kokoaja /
Сбор технической информации /
Teknisk dokumentation samlare /
Technical file collector

Sakari Ruotanen

Valmistaja / Производитель / Manufacturer
/ Produsent: LLP Farm Machinery Group Oy

Osoite / Адрес / Address / Adresse: Levytie 4, FIN-74510 Iisalmi

Puhelin / Телефон / Telephone: +358 (0) 201 984 020

Paikka / Место / Place / Sted: Iisalmi

Aika / Дата / Date / Dato: _____

Allekirjoitus / Подпись / Signature
/ Signatur: _____

Nimenselvennys / Расшифровка подписи
/ Clarification of signature
/ Tydeliggjøring av signatur: Markku Lappalainen

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Вся продукция изготовленная компанией LLP Farm Machinery Group Oy имеет двадцать четыре (24) месяца гарантии.
- Гарантия распространяется на производственные дефекты и дефекты материала, в этом случае FMG заменит дефектную деталь. Расходы на монтаж, дорожные расходы и а также доставку детали до места монтажа, гарантия не покрывает.
- Гарантия вступает в силу с момента начала использования продукции, если другое не было договорено отдельно.
- Гарантия не распространяется, если оборудование использовалось не по назначению или не производилось надлежащего обслуживания. Гарантия аннулируется, если конструкция оборудования была изменена без разрешения производителя.
- Гарантия не покрывает повседневного изнашивания деталей.
- Гарантия не покрывает стоимость рабочего времени и убытки, вызванные неисправностью изделия.
- Гарантийный ремонт должен производиться в сервисе дилера FMG.
- Если изложенный в рекламации случай не является обоснованным и не подходит под гарантийный случай, FMG имеет право отклонить компенсацию.
- Гарантийная рекламация должна быть составлена дилером FMG в письменном виде в течение одного (1) месяца с момента поломки. FMG обязуется ответить на рекламацию в течении одного (1) месяца с момента получения рекламации.

В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ ВО ВРЕМЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

- Определите степень повреждения и возможную причину
- Свяжитесь с дилером FMG и напишите рекламацию:
 - модель оборудования и серийный номер
 - дата поставки оборудования (дата, когда был выставлен счет)
 - дата поломки
 - описание поломки и фотографии
 - описание условий работы и тип машины, на которой было установлено оборудование
- Будьте готовы отправить дефектные части обратно производителю при необходимости

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОПЕРАТОРА

- Целью настоящего руководства является предоставление поддержки и инструкций пользователям открытой фронтальной щетки. В данном руководстве изложены подробные инструкции по вождению, управлению и обслуживанию отвала. Для безотказной и экономичной эксплуатации новой щетки в течение многих лет необходимо обеспечить надлежащие условия эксплуатации и техническое обслуживание.
- Рекомендуется досконально изучить содержание данного руководства. Обычный режим работы должен включать в себя мероприятия ежедневного технического обслуживания. Это входит в ваши интересы и оказывает благоприятное влияние на состояние щетки и трактора.
- В настоящем руководстве не описывается проведение технического обслуживания, ремонтных и регулировочных работ, требующих специальных инструментов и точных технических данных. Если Вам необходим этот тип обслуживания, обратитесь к квалифицированному обслуживающему персоналу дилера FMG.
- Для обеспечения оптимальной работы трактора и щетки используйте только подлинные запасные части. Вы можете заказать запасные части у дилеров FMG.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	6
2.	КОНСТРУКЦИЯ	8
3.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	9
4.	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
4.1.	Применение щетки.....	9
4.2.	Эксплуатация	9
4.3.	Использование щетки.....	10
5.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
5.1.	Ежедневное техническое обслуживание	12
5.2.	Еженедельное техническое обслуживание	12
5.3.	Техническое обслуживание через каждые 500 часов работы	12
5.4.	Ежегодное обслуживание	12
5.5.	Точки смазывания	13
5.6.	Винты, требующие затяжки	14

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В этом разделе изложены правила, которые всегда должны соблюдаться при работе с щеткой. Однако соблюдение этих правил не освобождает водителя от соблюдения предусматриваемых законодательством страны нормативов, имеющих отношение к безопасности дорожного движения, гигиене труда и технике безопасности. Всегда следует соблюдать правила техники безопасности, установленные для различных типов рабочих мест, а также действующие правила дорожного движения. Правила техники безопасности для тракторов, принятых Управлением по технике безопасности и гигиене труда Финляндии, уже учтены в конструкции трактора.

Следующий раздел описывает общие меры предосторожности, которые следует соблюдать при использовании подметальной машины.



ВАЖНО!

Используйте щетку только по назначению. Внимательно прочтите настоящее руководство перед использованием навесного оборудования.



ВАЖНО!

Перед движением убедитесь в том, что все перемещения и функции работают правильно.



ВАЖНО!

При проверке различных функций убедитесь, что рядом с навесным оборудованием отсутствуют посторонние лица. Безопасное расстояние составляет 10 метров.



ВАЖНО!

Проконсультируйте других пользователей по применению навесного оборудования и попросите их ознакомиться с руководством.



ОПАСНОСТЬ!

Не эксплуатируйте неисправное навесное оборудование.



ОПАСНОСТЬ!

При выполнении работ используйте проблесковый маячок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте инструкции изготовителя во время выполнения работ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обращайте внимание на других участников дорожного движения.



ВАЖНО!

Перед тем как покинуть кабину, обязательно опустите навесное оборудование и остановите двигатель.



ВАЖНО!

Никогда не выполняйте техническое обслуживание или чистку навесного оборудования, удерживаемого с помощью гидравлики. Используйте механическую опору. Перед выполнением технического обслуживания обязательно остановите двигатель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

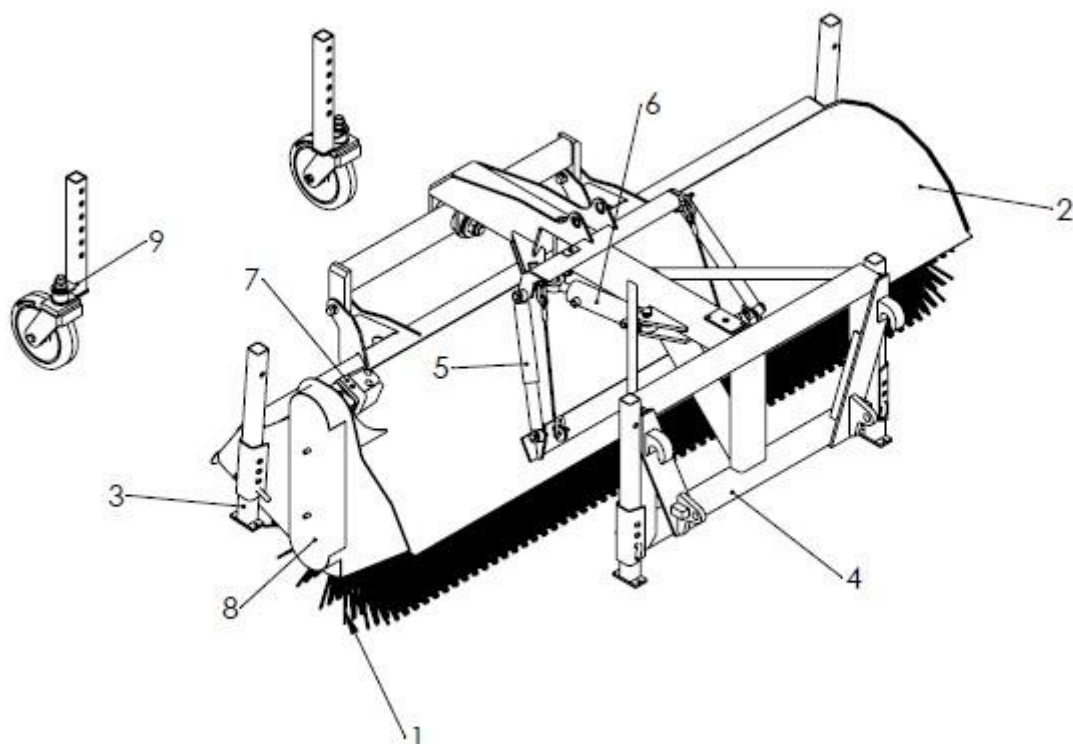
Отсоединять, подсоединять или затягивать гидравлические разъемы под давлением запрещено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае повреждения какого-либо узла под давлением вдыхать масляные пары запрещено. При попадании масла в глаза промойте их большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

2. КОНСТРУКЦИЯ



1. Щетка
2. Рама щетки
3. Опора
4. Рама крепления
5. Амортизатор
6. Цилиндр поворота
7. Гидравлический мотор
8. Корпус для цепи
9. Опорные колеса

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Ширина (см)	Высота (см)	Рабочая ширина (см)	Щетк и (см)	Вес (кг)	Гидравлика (л/мин)
АН200	225	110	200	70	420	55
АН240	265	110	240	70	440	55
АН260	285	110	260	70	460	55
АН300*	330	135	300	90	590	70

*АН300 оснащен двумя моторами

Угол поворота щетки +/- 28 градусов.

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1. *Применение щетки*

Щетка предназначена для уборки дорог и территорий любого размера. Щеткой убирают различный мусор такой как пыль, щебенка, снег и листья.

4.2. *Эксплуатация*

Перед использованием убедитесь, что навесное оборудование надежно прикреплено к трактору и хорошо зафиксировано.

Выполните пробный заезд, чтобы проверить работоспособность механизма. Соблюдайте особую осторожность, если гидравлическая система новая или недавно ремонтировалась, т. к. наличие воздуха в системе может привести к резким движениям.

При использовании навесного оборудования убедитесь, что зона опасности находится в пределах видимости, и в ней никого нет.

При отсоединении навесного оборудования обязательно закройте быстроразъемные соединения крышкой.

При хранении навесного оборудования на улице поместите его на ровную поверхность в целях облегчения процедуры подсоединения. При необходимости подложите тяжелые доски под опоры.

4.3. *Использование щетки*

Во время работы щетка должна слегка касаться убираемой поверхности (рисунок 1). Щетина на щетке будет стираться быстро, если щетка во время работы прижата к поверхности.

Во время работы щетка должна быть в перпендикулярном положении по отношению к убираемой поверхности.

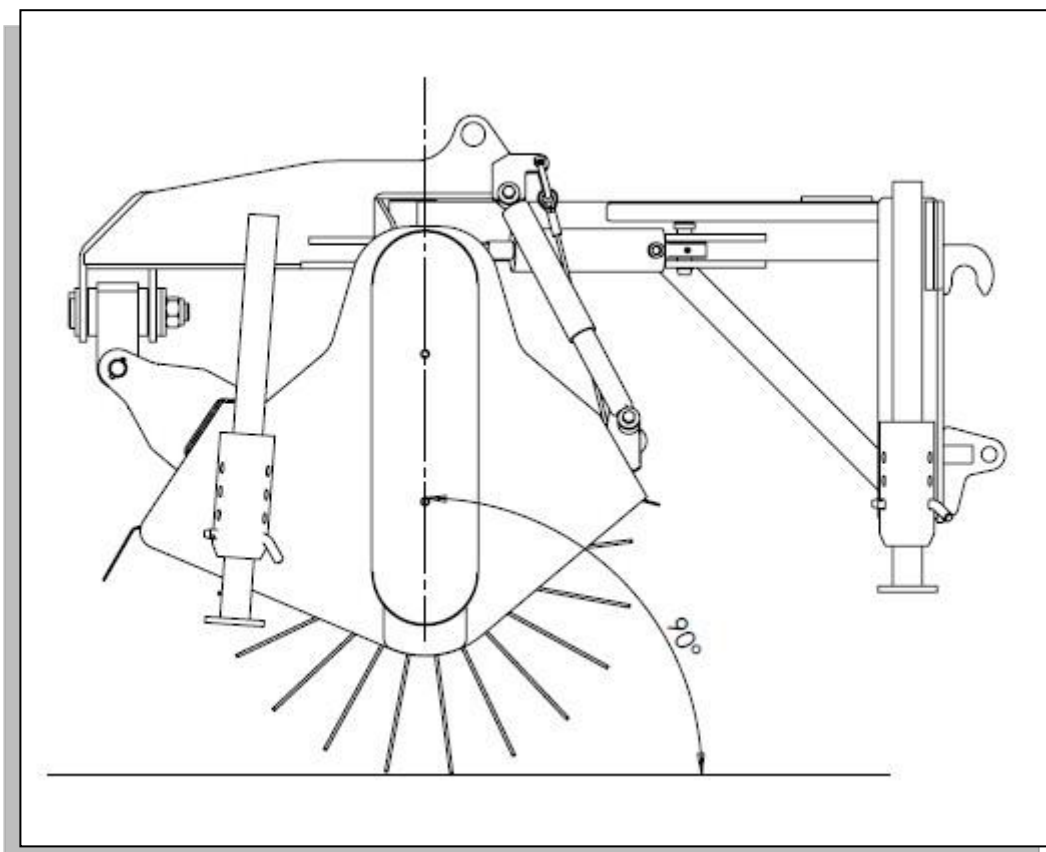


Рисунок 1. Рабочие положение щетки

Используйте щетку только по направлению движения (Рисунок 2).

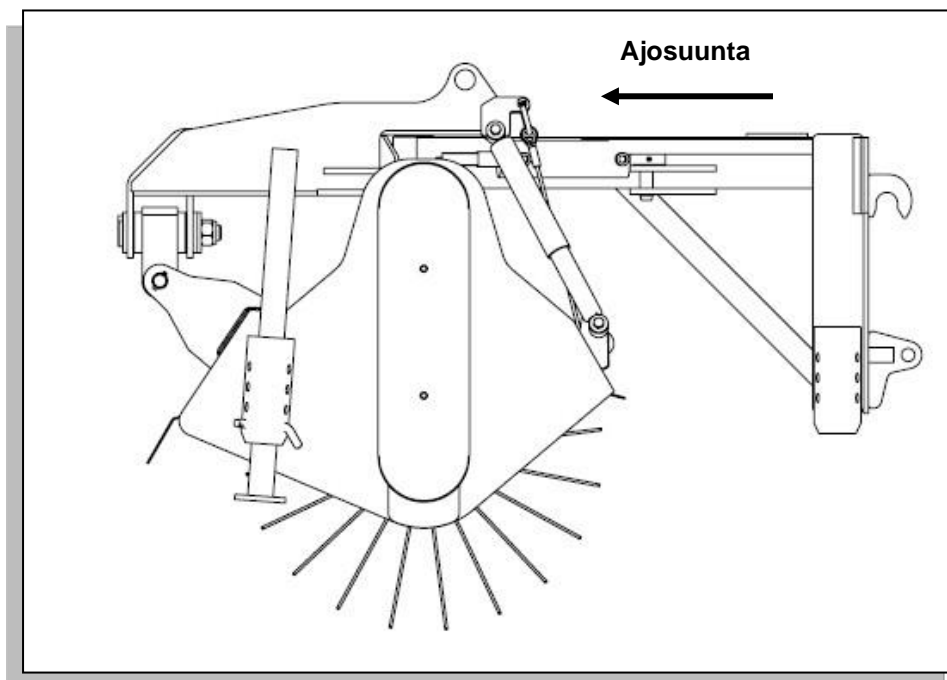


Рисунок 2. Направление движения



ВНИМАНИЕ!

Во время работы со щеткой, обратите особое внимание на свободное движение щетки по направлению и поперек движения.

5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильное техническое обслуживание в соответствующее время является важным фактором надежной работы отвала. Стоимость технического обслуживания незначительна по сравнению со стоимостью ремонта в результате недостаточного технического обслуживания. Наиболее важные операции технического обслуживания вы выполняете самостоятельно - это смазывание, а также различные проверки и настройки.

5.1. Ежедневное техническое обслуживание

- Очистка навесного оборудования в конце рабочего дня
- Проверка навесного оборудования

5.2. Еженедельное техническое обслуживание

- Смазывание цепи валика между гидравлическим двигателем и валиком через каждые 40 часов, регулировка ее натяжения при необходимости.
- Смазывание подшипников щетки
- Смазывание соединений поворотной штанги и штоков цилиндров
- Проверка гидравлических разъемов на предмет утечек

5.3. Техническое обслуживание через каждые 500 часов работы

- Проверка состояния пальцев крепления
- Проверка затяжки винта

5.4. Ежегодное обслуживание

Все вышеизложенные операции. Смазывание перед постановкой машины на хранение.



ПРИМЕЧАНИЕ

При выполнении работ по техническому обслуживанию необходимо соблюдать периодичность, т.е. необходимо выполнять все операции, перечисленные ранее.

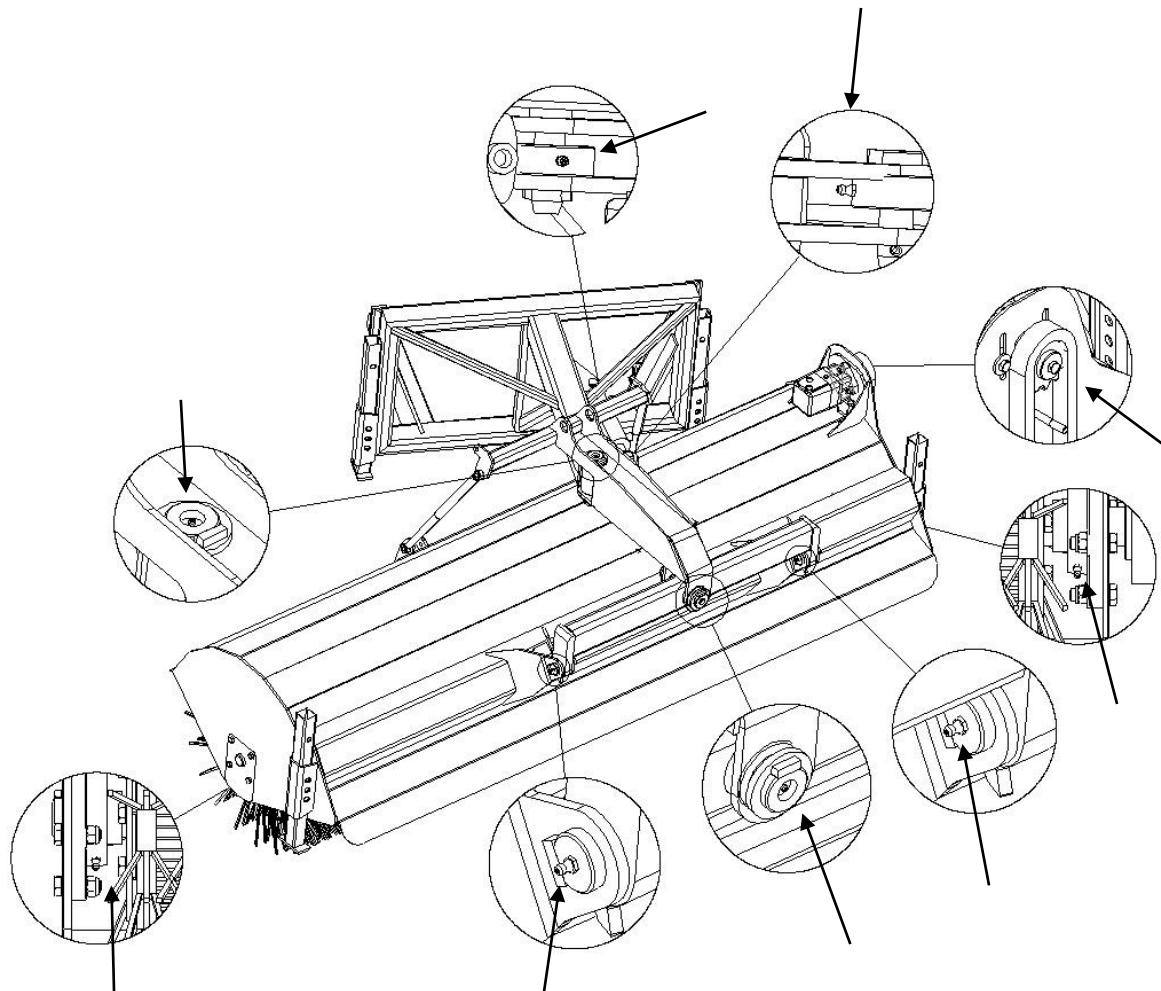


ВНИМАНИЕ!

После первого применения проверьте, чтобы винты были надежно затянуты.

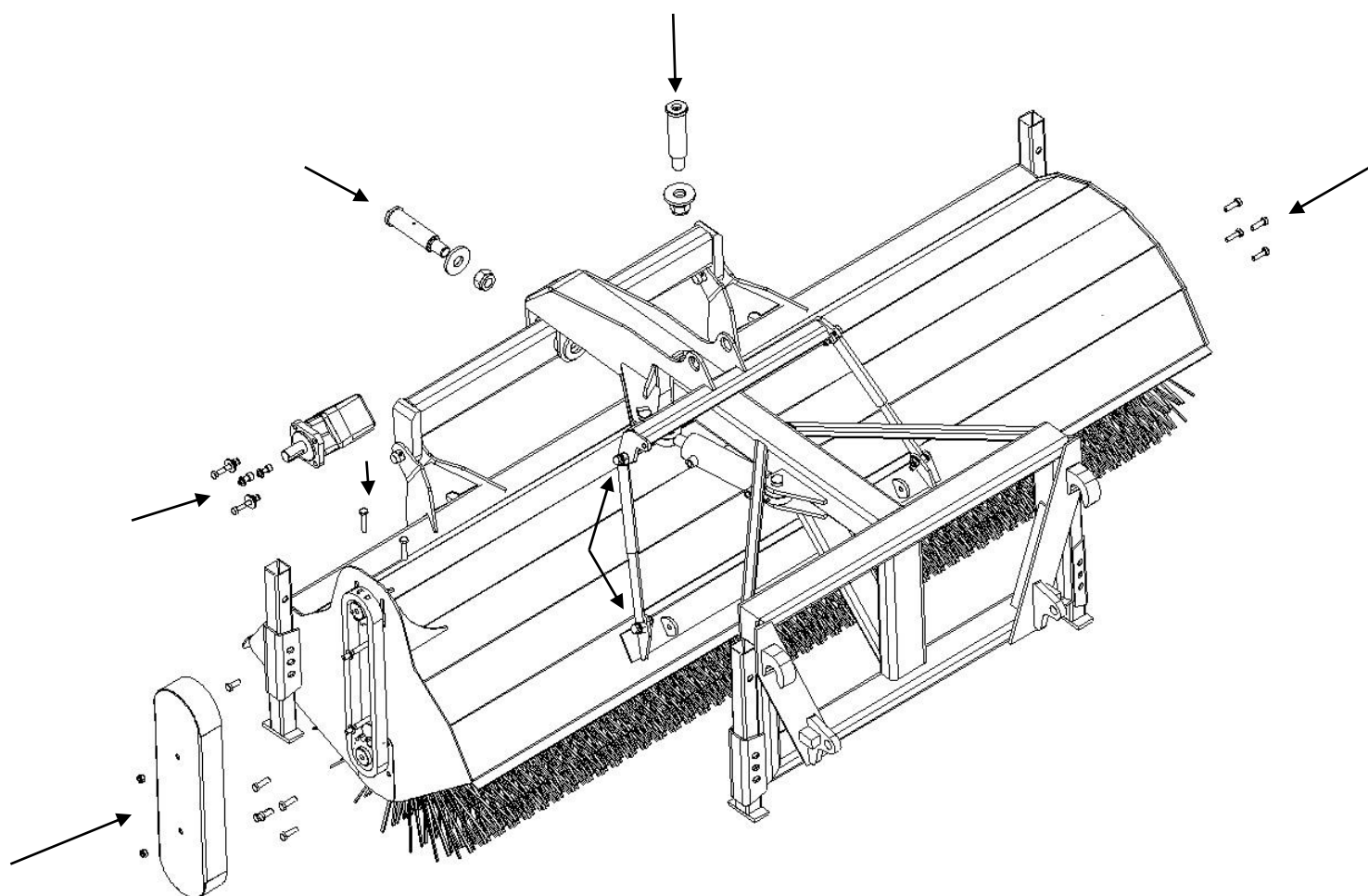
5.5. Точки смазывания

Заполняйте пресс-масленки каждую неделю. Обязательно очистите пресс-масленки перед нагнетанием смазки шприцем.



5.6. *Винты, требующие затяжки*

После первых 10 часов работы затяните все винты и гайки и затем повторяйте эту процедуру каждые 500 часов.





LLP FARM MACHINERY GROUP OY

LEVYTIE 4
74510 IISALMI

PUH. 020 1984 020
FAX 020 1984 029

www.fmg.fi

